

乐园的福赐

Shaykh-e-Tariqat Amir-e-Ahl-e-Sunnat
the Founder of Dawat-e-Islami 'Allamah Maulana Abu Bilal

MUHAMMAD ILYAS ATTAR

Qadiri Razavi

جنت کی نعمتیں

Jannat ki Na'matayn

乐园的福赐

本册子由达瓦特·伊斯拉米的麦地那·图·伊利米雅协会用乌尔都语所著。达瓦特·伊斯拉米的**翻译部**将其翻译成了英文，中文版是在英文版的基础上翻译的。如果你发现了任何翻译或写作上的错误，请怀着获取回赐的举意通过以下邮寄或邮箱地址告知翻译部门。

翻译部（达瓦特·伊斯拉米）

巴基斯坦卡拉奇，法伊赞麦地那，全球迈达尼中心 Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah, Mahallah Saudagran, Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

电话：☎ +92-21-111-25-26-92 - 分机号码 7213

邮箱：✉ translation@dawateislami.net

乐园的福赐
Jannat ki Na'matayn 的中文译本

版权所有

版权 © 2026 马克塔巴·图·麦地那

未经马克塔巴·图·麦地那的事先书面许可，本出版物的任何部分不得以任何形式或方式（电子、机械、复印、录音或其他方式）复制或传播。

第一版：伊历 1448 年主马达·阿色尼月（2026 年 2 月）
出版：马克塔巴·图·麦地那
数量：5000
ISBN：—

赞助

如果您想要通过赞助印刷一本宗教书册把回赐转给您亡故的家人，请随时联系我们。

马克塔巴·图·麦地那

巴基斯坦卡拉奇，法伊赞麦地那，全球迈达尼中心
Aalami Madani Markaz, Faizan-e-Madinah Mahallah Saudagran,
Purani Sabzi Mandi, Bab-ul-Madinah, Karachi, Pakistan

✉ 邮箱：global@maktabatulmadinah.com
| feedback@maktabatulmadinah.com

☎ 电话：+92-21-34921389-93

🌐 网址：www.dawateislami.net | www.maktabatulmadinah.com

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

阅读本书的“都阿”（祈祷词）

在学习宗教书籍或伊斯兰课程之前，请诵念以下“都阿”，你会记住所学内容، إن شاء الله عز وجل：

اَللّٰهُمَّ افْتَحْ عَلَيْنَا حِكْمَتَكَ وَاَنْشُرْ
عَلَيْنَا رَحْمَتَكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْاِكْرَامِ

译文

安拉 عز وجل 啊！ 为我们打开知识和智慧的大门吧！
对我们施以慈悯吧！至尊至贵的主啊！ (*Al-Mustatraf*, 卷 1, 第 40 页)

注意：

在“都阿”前后各诵念一遍赞圣词。

目录

乐园的福赐	1
阿塔尔的“都阿”	1
诵念赞圣词的益处	1
欧麦尔·本·阿布杜勒·阿齐兹 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 的品行	2
你给我带来了三种罪恶	3
当严防“友爱”的盗贼	4
直到分开前都处于斗争状态	4
在死亡前 17 天通过迈达尼频道获得信仰	5
有些人在死亡前归信，有些人却走向迷误	7
在法伊赞麦地那重获信仰	8
背谈者的祈祷不被接受	10
关于得入乐园的许诺	10
在乐园中与尊贵的先知 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 为邻	10
乐园中的 22 项恩典	11
侵犯另一个穆斯林的尊严是“哈拉姆”（教法禁止的）	16
什么是傲慢？	16
不要带着蔑视看他人	17
谁是穆斯林？谁是迁士？	18
哪怕通过眼神伤害他人尊严也是不允许的	19
折磨人的奇痒	19
圣纪节庆祝活动照亮了未来	21
非穆斯林在看到绚丽的灯饰后归信了伊斯兰教	22
圣纪节的绚丽灯饰	23
点亮千支蜡烛	23

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

乐园的福赐

本书内容节选自 Backbiting (“背谈”) 第 64 至 78 页。

阿塔尔的“都阿”

穆斯塔法 ﷺ 的主啊！无论谁阅读或聆听本书——《乐园的福赐》，求祢赐予他最丰厚的乐园福赐。

اٰمِيْنُ بِجَاہِ خَاتِمِ النَّبِيِّنَ صَلَّی اللہُ عَلَیْہِ وَاٰلِہٖ وَسَلَّم

诵念赞圣词的益处

真主的使者 ﷺ 曾说：“最尊贵之日乃是星期五：先知阿丹 ﷺ 是在这一日被创造的，也是在这一日归真的；号角将在这一日被吹响，灾难（审判日）也将在这一日降临。因此，你们当在这一日多为我诵念赞词，因为你们的赞词会被呈送到我这里。”圣伴们 رَحْمَتُهُمُ اللّٰهُ 问道：“真主的使者啊，在您归

真之后，我们为你诵念的赞词将怎么被呈送到您那里呢？”他 ﷺ 回答道：“实际上，全能的真主已严禁大地吞噬先知们的遗体。”

(Sunan-e-Abu Dawood, 卷 1, 第 391 页, 圣训 1047)

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

欧麦尔·本·阿布杜勒·阿齐兹 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 的品行

曾有一人来到信士的长官欧麦尔·本·阿布杜勒·阿齐兹 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 面前，说了另一个人的坏话。他 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 警告道：“如果你愿意，我可以调查你所说的事情。如果我发现你说的不是真实的，你将归入《古兰经》中的下面这节经文所指的人：

إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا

当一个作恶的人给你们带来消息时，你们当核实消息。

Kanz-ul-Iman (《古兰经》译本)(卷 26, Surah Al-Hujurat, 第 6 节)

如果我发现你说的是真实的，你依然将被视为《古兰经》中的下面这节经文所说的人：

هَذَا مَشَاءٌ بَنِيْمٍ

公然讥讽、四处搬弄是非、诽谤他人的人。

Kanz-ul-Iman (《古兰经》译本)(卷 29, 《篇章》, 第 11 节)

或者，如果你愿意，我可以宽恕你。”那人回答道：
“信士的长官啊，请宽恕我吧！我今后绝不再犯（即不再背谈或搬弄是非）。”(Ihya-ul-'Uloom, 卷 3, 第 193 页)

愿全能的真主慈悯他，并看在他的份上不加清算宽恕我们！

اٰمِيْنُ بِجَاهِ خَاتِمِ النَّبِيِّنَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ وَسَلَّم

صَلُّوْا عَلَی الْحَبِيْب صَلَّی اللّٰهُ عَلَی مُحَمَّدٍ

你给我带来了三种罪恶

曾有一人来到一位圣贤 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 面前，说了那位圣贤的一个朋友的坏话。那位圣贤 رَحْمَةُ اللّٰهِ عَلَيْهِ 对他说道：

“可悲的是，你给我带来了三种罪恶：

1. 你挑起了我对自己的穆斯林兄弟的憎恨；

2. 你因此让我被忧虑和恶魔的低语占据了心神；
3. 你玷污了自己原本值得信赖的品格（即我以前认为你是个值得信赖的人，结果你却是一个搬弄是非的人）。 ” *(Ihya-ul-'Uloom, 卷 3, 第 193 页)*

当严防“友爱”的盗贼

我们的学者们忠告道：你们当严防“理智”的敌人和“友爱”的盗贼。这些盗贼说人长短、搬弄是非。普通的贼盗偷窃世俗的物质财富，而他们（即背谈者与搬弄是非者）偷窃的却是人们彼此之间的“友爱”与“尊重”。 *(Al-Mustatraf, 卷 1, 第 151 页)*

直到分开前都处于斗争状态

曼苏尔·本·扎扎安 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 曾说：“指主发誓，通常情况下，无论谁来与我同坐一处，我都会发现自己处于与他作斗争的持续状态中。因为他既不会停止通过背谈我的朋友来离间我们，也不会避免向我透露他人对我的背谈，从而使我陷入焦虑与考验之中。”

(Tanbih-ul-Mugtarrin, 第 196 页)

愿全能的真主慈悯他，并看在他的份上不加清算

乐园的福赐

宽恕我们！

امِينُ بِجَاهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

*Mujhay ghibaton say bacha Ya Ilahi
Bachoon chughliyon say sada Ya Ilahi
Kabhi bhi lagaun na tuhmat kisi per
Day taufiq şidq-o-wafa Ya Ilahi*
真主啊！求祢保佑我远离背谈和诽谤，
愿我能避免说三道四和搬弄是非。
真主啊！求祢切勿让我对任何人加以诬陷，
求祢赐予我忠诚与顺从的能力。

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

أَسْتَغْفِرُ اللهَ تَوْبُوا إِلَى الله

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

在死亡前 17 天通过迈达尼频道获得信仰

以下是来自西迪克阿巴德的一个穆斯林兄弟讲述的事件的概要：2009 年 4 月 20 日星期一，感赞真主，

一个住在卡拉奇的 50 岁非穆斯林，在迈达尼频道受到伊斯兰正信的真正教义的感化后，归信了伊斯兰教。他获得了一个穆斯林名字——穆罕默德·西迪克。他在达瓦特·伊斯拉米的国际总部法伊赞麦地那参加了每周一次的弘扬圣行集会，随后跟随先知的爱戴者们参加了为期 12 天的迈达尼“卡飞拉”之旅，以学习圣行。就在他回家后的两三天后，在卡拉奇的卡克里运动场附近被一辆汽车撞倒。这场车祸不幸致命，在他获得宝贵的信仰仅 17 或 18 天后，他便离开了人世。愿全能的真主宽恕他！

اٰمِيْنُ بِجَاهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

Madani Channel ki muhim hay Nafs-o-Shaytan kay khilaf

Jo bhi daykhay ga karay ga اِنْ شَاءَ اللّٰه
itiraf

Nafs-e-ammarah pay zarb aysi lagay gi
zordar

Sharm-e-'isyan kay sabab hoga
gunahgar ashkbar

(Wasail-e-Bakhshish murammam, 第 632 页)

抗击私欲与恶魔是迈达尼频道的使命
凡观看者，若真主意欲，必会由衷赞同
它将对顺从恶念的私欲给予沉重的打击
罪人将怀着内疚和懊悔哭泣

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

有些人在死亡前归信，有些人却走向迷误

感赞真主，他确实非常幸运，在离世前仅 17 或 18 天时有幸获得了伊斯兰这项宝贵的财富。没有人知晓全能的真主的隐秘的判决。有人可能一生都处于不信道的状态，但在临终之际获赐信仰；而另有人可能一生都在做善功，但在死亡时却没有信仰。我们谨向全能的真主祈求善终。

在此情境下，请聆听信士之母阿伊莎·西迪卡 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا 传述的这则圣训并引以为戒：“当全能的真主意欲赐福于一个人时，祂会在他归真前一年指派一位天使不断引导他恪守正道，直至他带着信仰归真。在他归真后，人们会说某某人获得了善终。当这样一个幸运而虔诚的人死亡时，他的灵魂会被快速地取走。在那个时候，他想要见全能的真主，全能的真主也想要见他。而当全能的真主意欲惩罚一个人时，祂会在

他归真前一年任由一个恶魔不断误导他，直至他在最糟糕的时刻离世。当死亡逼近他时，他的灵魂会开始剧烈抽搐。在那个时候，临终者不愿见全能的真主，全能的真主也不愿见他。” (Musnad Ibn-e-Rahawayh, 卷 3,

第 503 页)

*Iman pay day maut Madinay ki gali
mayn
Madfan mayra mahboob kay qadmaun mayn
bana day*

(Wasail-e-Bakhshish, amended version, 第 112 页)

真主啊！求祢赐我在麦地那的巷陌中带着
信仰归真
使我有幸被埋藏在受主喜爱的使者的脚下

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

在法伊赞麦地那重获信仰

以下是来自巴基斯坦卡拉奇苏尔塔纳巴德的一个穆斯林兄弟讲述的事件概要：我们当地曾住着一个非穆斯林青年（年约 30 岁），他与一些朋友同住，其

中有穆斯林朋友。他们过去常常像当今的许多年轻人一样，通过有线电视观看电影和电视节目。在伊斯兰历 1429 年吉庆的莱买丹月，迈达尼频道开播，其迈达尼节目也在有线电视网络中转播，这个非穆斯林青年非常喜欢，于是他开始主要收看迈达尼频道。凭借观看迈达尼节目带来的福赐，有一天他来到了达瓦特·伊斯拉米的国际总部——法伊赞麦地那，以驱除他的“不信道”的“黑暗”，并用伊斯兰的“光明”与引导照亮他的内心。他在那里念了清真言，成为了一名穆斯林。在每周一次的弘扬圣行集会上，在数以千计的现场听众和迈达尼频道观众面前，他成为了阿布杜勒·卡迪尔·吉拉尼 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 的追随者。此后，他开始参加集体礼拜，并留起了大胡子，有时还会在头上绑缠头巾。此外，他还开始在达瓦特·伊斯拉米的伊斯兰学校成人班学习以正确的发音诵读《古兰经》。他还参加了在“圣贤之城”——穆尔坦举行的为期 3 天的弘扬圣行集会。愿全能的真主赐予他以及我们所有人坚定不移的信仰！

اٰمِيْنَ بِجَاهِ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ

背谈者的祈祷不被接受

谢赫法基赫·阿布·莱斯·萨马尔罕迪 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 曾说：“有三类人的祈祷不被接受：

1. 食用非清真食物的人；
2. 过多背谈他人的人；
3. 对穆斯林心怀嫉妒的人。” (Tanbih-ulGhafilteen, 第 95 页)

关于得入乐园的许诺

人类的先知、我们的心灵与思想的安宁、最慷慨且宽容的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：“凡安坐于家中，且不背谈其他穆斯林的人，全能的真主许诺他将得入乐园。” (Al-Mu'jam-ul-Awsat li-Tabarani, 卷 3, 第 46 页, 圣训 3822)

在乐园中与尊贵的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 为邻

据阿布·赛义德·胡德里 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 传述，尊贵的先知 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：“凡是正确地履行拜功、家眷众多而给养有限，但不背谈其他穆斯林的人，他与我在乐园中将会像这样（紧密相依）。”（说话时穆

圣 ﷺ 将他的食指与中指并拢在了一起。)

(Musnad Abu Ya'la, 卷 1, 第 428 页, 圣训 986)

乐园中的 22 项恩典

亲爱的穆斯林读者们！上述圣训提及了一种能获得在乐园中与穆圣 ﷺ 为邻的殊荣的方法。感赞真主，乐园的伟大确是绝妙的！达瓦特·伊斯拉米的出版部门出版了一部长达 1250 页的乌尔都语著作 Bahar-e-Shari'at。以下是该书关于乐园的章节的精选摘录，若真主意欲，这会增强您对进入乐园的渴望。请加倍努力，去争取进入全能的真主那具有无比丰厚恩赐的乐园吧！书中阐述道：

1. 如果乐园中如指甲盖大小的物品在今世显现，所有的大地与海洋都将因其而变得绚丽无比。
2. 如果乐园中的一只手镯被展示出来，它将使太阳的光芒不可见，就如太阳使繁星的光芒不可见一样。
3. 乐园中哪怕小到仅能放下一条鞭子的一块地方，也比整个今世及其间的万物更加美好。
4. 乐园中的墙壁以黄金筑成，砖块由白银打造，并以麝香作为砌缝的粘合剂。

5. 乐园的居民将被奉上最美味的佳肴，凡是他们想要的都将立即被呈送到他们面前。
6. 当他们看到一只鸟并想要食用它时，那只鸟将立刻以被烤好的状态呈现在他们面前。
7. 如果他们想喝水，容器会自动落入他们的手中，且盛装的水、牛奶、琼浆或蜂蜜的份量将与他们希望饮用的量分毫不差，既不会多一滴，也不会少一滴。饮用完毕后，容器会自动回到原处。
8. 今世的酒浑浊、苦涩且致醉，饮用者会失去理智与自控，甚至会开始说污言秽语。而乐园中的琼浆绝无此类弊端。
9. 乐园中没有任何不洁物质，没有尿液、粪便、耳垢、鼻涕或任何身体污垢。
10. 乐园中的人们打出的嗝将是芳香且令人愉悦的，流出的汗水也将是芳香的。
11. 所有的食物都会被彻底消化（并吸收）。
12. 饱嗝儿与汗水的气味将闻起来像麝香。

13. 就如呼吸一般，人们的舌头会自觉或不自觉地赞颂并赞美全能的真主。

14. 每个人都将至少有一万名仆人伺候，每一个仆人都将一手端着银碗，另一手端着金碗。所有的碗中都盛满了各式各样、色彩纷呈的佳肴。随着他们的享用，美味非但不会减退，反而会更加浓郁。每一口食物都将蕴含七十种味道，且每种味道都各不相同，且不会被彼此掩盖。

15. 他们的衣服将永远不会破损，他们的青春也将永不消逝。

16. 若有人在今世穿上来自乐园的服饰，凡是看见的人都会因无法承受其无比的华丽而昏厥。

17. 若乐园中的少女在海洋中放入她的唾液，整个海洋都将变得甘甜。根据一则圣训，若乐园中的少女在（今世的）七大洋中放入她的唾液，海水将变得比蜂蜜还要甘甜。

18. 除头发、眉毛与睫毛外，乐园的居民身上不会有任何体毛。他们都将不会有胡须，眼眶将涂有清凉的

眼膏。每个人看起来都将是三十岁的容貌，且永远不会看起来比三十岁衰老。

19. 随后，人们将（遵全能的真主之命）前往被天使环绕的集市。他们将看到从未见过、从未听闻、从未想过的东西。那里将没有买卖，他们在集市上看中的任何物品都将被奉送给他们。

20. 乐园的居民将在集市中相见。当品级较低者遇到品级较高者并喜爱其服饰时，在对话结束之前，他将会觉得自己的服饰同样美好甚至更佳，因为乐园中没有任何伤心事。

21. 每当他们想要相见时，他们的宝座就会自动靠拢。他们中最值得尊敬的人，是那些有幸拥有在每日早晚看到全能的真主的殊荣的人。

22. 当所有乐园的居民都已进入后，全能的真主将问他们：“你们还想要我为你们提供什么其他东西吗？”他们将回答：“祢已照亮了我们的面容，允许我们进入乐园，并使我们免受火狱之刑罚。”就在那一刻，遮挡在人们面前的帷幔将被揭开，他们将亲眼看到全能的真主。他们将不会获得比看到全能的真主这一荣耀更大的奖赏了。(*Bahar-e-Shari'at*, 卷 1, 第 152-162 页)

乐园的福赐

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا زِيَارَةَ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ بِجَاهِ

حَبِيبِكَ الرَّؤُوفِ الرَّحِيمِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالتَّسْلِيمُ ، أَمِينَ!

全能的真主啊！看在祢最喜爱的先知 ﷺ 的份上，求祢赐予我们亲眼看到祢这一荣耀吧！阿敏！

صَلِّ اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	تُوبُوا إِلَى اللَّهِ
صَلِّ اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

Allah karam itna gunah gar peh ferma

Jannat mayn parausi mujhay Aqa ka bana day

(Wasail-e-Bakhshish murammam, 第 112 页)

全能的真主啊，求祢将如此巨大的恩典赐予我这个罪人吧
求祢将我安置在乐园中靠近穆圣的地方吧

صَلِّ اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ	تُوبُوا إِلَى اللَّهِ
صَلِّ اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

侵犯另一个穆斯林的尊严是“哈拉姆”（教法禁止的）

穆圣 ﷺ 曾说：“属于某个穆斯林的一切对于其他穆斯林来说都是“哈拉姆”：他的财产、他的尊严以及他的鲜血。认为自己的穆斯林兄弟不如自己，这足以让一个人被算作恶人了。” (Sunan Abi

Dawood, 卷 4, 第 354 页, 圣训 4882)

什么是傲慢？

亲爱的穆斯林读者们！傲慢就是自以为优越于他人。首先，傲慢是“哈拉姆”；其次，它会导致背谈。此外，傲慢的人往往倾向于嘲笑那些他认为不如自己的人。全能的真主在《古兰经》第 26 卷《寝室章》第 11 节中说：

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ

أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ

信道的人们啊！男人们不应该嘲笑另一些男人，或许被嘲笑者优越于嘲笑者；女人们也不应该嘲笑另一些女人，或许被嘲笑的女人优越于嘲笑者。

Kanz-ul-Iman (《古兰经》译本)(卷 26, 《寝室章》, 第 11 节)

不要带着蔑视看他人

谢赫、伊玛目艾哈迈德·本·哈贾尔·马基·沙菲仪 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在阐释这节经文时说：“这节经文中的‘嘲笑’指的是带着蔑视俯视被嘲笑者。全能的真主的这一命令意味着我们不应以轻蔑的态度看向任何人。被蔑视的人，在全能的真主的阙前的地位有可能更高、更尊贵。‘乌玛’的代求人 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ 曾说：‘有多少衣衫褴褛、头发蓬乱、无人理会的人，如果他们在某事上指真主之名发誓，全能的真主必定会为他们实现。’” (Sunan-e-Tirmizi, 卷 5, 第 459 页, 圣训 3880)

被诅咒的恶魔自认为优越于先知阿丹 عَلَيْهِ السَّلَام ، 因而遭受了永恒的亏折；相反，先知阿丹 عَلَيْهِ السَّلَام 获得了永恒的尊敬，二者之间有天壤之别。这里的意思也有可能是：“不要认为别人低人一等，因为也许有一天那个人会获得尊贵的地位，而你却可能失去荣耀，届时他可能会加以报复。”

لَا تُهِنَنَّ الْفَقِيرَ عَلَّكَ أَنْ تَرْكَعَ يَوْمًا وَالذَّهْرُ قَدْ رَفَعَهُ

切勿羞辱穷人，因为或许有一天你陷入贫困，而全能的真主赐予他财富。(Az-Zawajir 'Aniqtiraf-il-Kabaair, 卷 2, 第 11 页)

谁是穆斯林？谁是迁士？

亲爱的穆斯林读者们！每个穆斯林都有责任不给另一个穆斯林造成不合理的困难，也不应偷窃其财物，使其蒙受耻辱，敌视、伤害对方或与其争斗。毕竟，穆斯林本应是彼此的保护者，又为何要相互争斗呢？知晓幽玄者 ﷺ 曾说：“（完美的）穆斯林，是使其他穆斯林免受自己的舌头和双手伤害的人；（完美的）迁士，是摒弃全能的真主所禁止的一切事物的人。” (Sahih Bukhari, 卷 1, 第 15 页, 圣训 10)

著名的《古兰经》注释家、穆夫提艾哈迈德·亚尔·汗 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 在阐释这则圣训时解释道：“完美的穆斯林是在语言上和教法上都符合穆斯林标准的人。真正的信士是不背谈其他穆斯林，也不咒骂、挖苦讽刺其他穆斯林或搬弄是非的人。他不会在身体上伤害他人，也不会写下任何会对他人造成伤害的文字。此外，完美的迁士不仅是指迁离故乡的人，更是指迁离

罪恶的人；从字面上看，摒弃罪恶亦被视为迁移，且这种迁移是持续不断的。” (Mirat-ul-Manajih, 卷 1, 第 29 页)

哪怕通过眼神伤害他人尊严也是不允许的

亲爱的穆斯林读者们！仁慈的先知、“乌玛”的代求人、乐园的主人 ﷺ 曾说：“任何穆斯林都不得恐吓另一个穆斯林。” (Sunan Abu Dawood, 卷 4, 第 391 页, 圣训 5004)

在另一个场合，他 ﷺ 说：“穆斯林以会伤害对方尊严的眼神示意另一个穆斯林是不允许的。” (Az-Zuhd li-Ibn-e-Mubarak, 第 240 页, 编号 689; Ithafus-Sadah-liz-Zabidi, 卷 7, 第 177 页)

折磨人的奇痒

亲爱的穆斯林读者们！伤害穆斯林同胞，伤害其尊严，咒骂、背谈或诽谤他，看似非常简单容易，但若这些行为会导致全能的真主的不悦，这就可能在后世变成沉重的负担。达瓦特·伊斯拉米的出版部门出版的乌尔都语小册子 Zulm ka Anjam 第 21 页中有如下记载：谢赫亚齐德·本·沙贾拉 رَحْمَةُ اللهِ عَلَيْهِ 曾说：“正如海洋有海岸一样，火狱也有火岸，那里生活着如阿

拉伯骆驼般巨大的蛇和如骡子般巨大的蝎子。当火狱居民恳求减轻刑罚时，全能的真主会下令将他们拉到火岸边。他们一被拉上岸，这些蛇就会擒住他们的嘴唇和面部，剥下他们的皮肤。他们会转向火狱以求保护自己，然后他们将感受到一种奇痒，以至于他们所有的皮和肉都将被抓落，只剩下骨头。这时会有声音传来：‘某某啊！现在你感受到疼痛了吗？’他们将回答：‘是的。’然后他们将被告知：‘这就是你们给其他信士造成伤害招致的惩罚。’ ” (Attargheeb

Wattarheeb, 卷 4, 第 280 页, 圣训 5649)

Ay khaṣa-e-khaṣan-e-Rusul waqt-e-Du'a hay

Ummat pay tayri a kay 'ajab waqt para hay

Tadbeer sanbhalnay ki hamaray nahin koi

Han aik Du'a tayri kay maqbool-e-Khuda hay

众先知中最尊贵者啊！此刻正是祈祷之时

您的教民正陷入无比艰难的困境之中

我们已无计可施，唯有依靠您的祈祷

因为唯有您的祈祷必蒙真主应答

صَلِّ اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ

圣纪节庆祝活动照亮了未来

亲爱的穆斯林读者们！请远离背谈，努力养成礼拜和遵循圣行的习惯，并通过正当的宗教学习增进对圣行的认识。请与先知的爱戴者们一同庆祝圣纪节，因为其中蕴含着无尽的福赐。以下是来自克什米尔的一个穆斯林兄弟的讲述概要：在伊斯兰历 1430 年赖比尔·敖外鲁月 12 日的夜晚，我们的清真寺装点上了绿色旗帜和漂亮的灯饰，以庆祝这个吉庆的夜晚。突然，四个吸毒者进入了清真寺并对伊玛目说：“我们刚才正准备吸毒，但我们突然想到，今晚是圣纪节之夜，难道我们在今晚还要犯罪吗？我们为什么不忏悔呢？因此，我们为此来到了您这里。”随后他们进行了忏悔，并加入了集会，以获取圣纪节庆祝活动带来的福赐。清真寺伊玛目迅速联系了达瓦特·伊斯拉米的代表。不久后，那个代表与其他几个穆斯林兄弟一同赶来，热情地接待了这几个吸毒者。当晚晚些时候，他们根据日程安排参加了为期 3 天的迈达尼“卡飞拉”之旅，其热情令人赞叹。凭借圣纪节庆祝活动带来的福赐，他们四人都做了虔诚的举意：谨守拜功、留大胡子、参加为期 63 天的培育课程并在清真寺服务等。此外，他们所有人及他们的家人都加入了卡迪里亚·拉扎维亚道统，成为了“阿塔里”。在讲述此

事件时，他们加入虔诚的迈达尼环境仅有几天时间，当时正参加为期 12 天的迈达尼“卡飞拉”之旅。

صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

非穆斯林在看到绚丽的灯饰后归信了伊斯兰教

亲爱的穆斯林读者们！你们看到庆祝圣纪节是多么的吉庆了吗？正是因为先知的追随者们庆祝圣纪节，那些吸毒者才得知了那是一个吉庆而充满慈悯的夜晚，并觉得他们应当尊重那个夜晚。于是，他们走进了那座为了庆祝那个吉庆的夜晚而装饰着彩灯、飘扬着绿色旗帜的清真寺。庆祝我们的先知 ﷺ 的诞辰的益处确实令人惊叹。有一个穆斯林兄弟告诉我（作者），有一次，一座清真寺为了庆祝圣纪节而被装饰得非常漂亮。恰好有一位非穆斯林经过，当他看到清真寺上壮丽的装饰时，便询问了缘由。他被告知，这些绚丽的装饰是为了庆祝我们爱戴的先知 ﷺ 的诞辰。听到这些，他的内心充满了对尊贵的先知 ﷺ 的敬意。他想：“尽管过去了近十五个世纪，这些穆斯林依然如此热情地庆祝他们的先知 ﷺ 的诞辰，并装饰他们的房屋和清真寺。这证

明这是正确的宗教。”感赞真主，他为他曾经的错误信仰进行了忏悔，念了清真言，正式归信了伊斯兰教。

圣纪节的绚丽灯饰

达瓦特·伊斯拉米的出版部门出版的 Malfuzaat-e-A'la Hadrat 第 174 页中有如下记载：

问：为了圣纪节的庆祝活动而使用灯饰、吊灯或进行特别的铺地¹进行装饰，会被视为浪费吗？

答：学者们指出：“浪费中毫无善功，善功中绝无浪费”。因此，凡旨在增加纪念集会的尊荣的事物，都不能被认定为不允许的事物。

点亮千支蜡烛

伊玛目穆罕默德·加扎利 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 在 Ihya-ul 'Uloom 中引述了赛义德·阿布·阿里·鲁兹巴里 رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ 的话：曾经有一个人为赞念全能的真主而举办了一场聚会，并为此点亮了一千支蜡烛。另一个人到来，注意到所有这些蜡烛，便转身准备离开。就在此时，主人拉住他的手告诉他，他可以去熄灭任何一支他认为是为了讨好全能的真主以外的任何人而点亮的

¹ 这里指用石灰石平整特定地面作为装饰。

蜡烛。他尝试去熄灭蜡烛，但哪怕是一支蜡烛也没有被熄灭。(Ihya-ul-'Uloom, 卷 2, 第 26 页, 概述)

صَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ	صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ
أَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ	تُوبُوا إِلَى اللّٰهِ
صَلُّوا عَلَى الْحَبِيبِ	صَلَّى اللّٰهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَمَا عَزَّ وَجَلَّ وَالْخَيْرُ لِلْغَنِيِّ وَالْغَنِيِّ لِلْغَنِيِّ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

